

Protokół Nr XLIII/2016

obrad XLIII sesji Rady Miasta Krakowa

w dniu 11 maja 2016 r.

/od godz. 10.00 do godz. do godz. 15.50/

Kraków, Pl. Wszystkich Świętych 3-4,

Sala Obrad Rady Miasta Krakowa im. Stanisława Wyspiańskiego.

Obrady sesji Rady Miasta Krakowa VII kadencji (2014-2018) otworzył o godz. 10.00 Przewodniczący Rady B. Kośmider stwierdzając jednocześnie quorum, uprawniające Radę do podejmowania uchwał.

W posiedzeniu uczestniczyło **42** Radnych (zgodnie z listą obecności).

Przewodniczący obrad powitał gości.

Prowadzący obrady B. Kośmider przeczytał informacje międzysesyjne.

1. Otwarcie sesji.

W sprawie porządku obrad głos zabrał Radny B. Kośmider.

Na zgłoszony wniosek Rada zdecydowała wprowadzić do **porządku obrad** sesji projekt uchwały:

- wg druku nr 890 – 37 -"za", 0 -"przeciw", 0 -"wstrzm. się.

W trybie **art. 20 ust. 5** do porządku obrad sesji zostały włączone projekty uchwał Prezydenta Miasta Krakowa:

- **wg druku Nr 879**, zmiana uchwały Rady Miasta w sprawie zmian w budżecie,
- **wg druku Nr 880**, zmiany w budżecie,
- **wg druku Nr 881**, zmiany w budżecie,
- **wg druku Nr 882**, zmiana uchwały Rady Miasta w sprawie wieloletniej prognozy finansowej,
- **wg druku Nr 883**, zawarcie przez Gminę Miejską Kraków umowy partnerskiej z wojewodą małopolskim, dotyczącej realizacji projektu Rewaloryzacja wybranych cmentarzy wojennych.

Porządek obrad XLIII sesji obejmował:

1. Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany.
2. Interpelacje Radnych.
3. Odpowiedzi na interpelacje Radnych.
4. Informacja Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska na temat zanieczyszczenia powietrza w Krakowie spowodowanego awariami w obiektach Huty ArcelorMittal – wraz z dyskusją.
5. Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny-AWF” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 858/**.
6. Rozstrzygnięcie o sposobie rozpatrzenia nieuwzględnionej przez Prezydenta Miasta Krakowa uwagi złożonej do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”, oznaczonej numerem 1 (w zakresie wniesionego postulatu nr 1) w Załączniku do Zarządzenia Nr 583/2016 z dnia 10 marca 2016 r. w sprawie rozpatrzenia uwag i pism złożonych do projektu miejscowego planu

zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 859/**.

7. Zmiana Uchwały Nr XVI/285/15 Rady Miasta Krakowa z dnia 10 czerwca 2015 r. w sprawie wykazu dróg, obiektów i terenów, na których realizowane są zadania Dzielnicy I-XVIII Miasta Krakowa z późn. zm. /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 869/**.

8. Rozstrzygnięcie o sposobie rozpatrzenia nieuwzględnionej przez Prezydenta Miasta Krakowa uwagi złożonej do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”, oznaczonej numerem 2 (w zakresie wniesionych postulatów nr 1-3 i 5) w Załączniku do Zarządzenia Nr 583/2016 z dnia 10 marca 2016 r. w sprawie rozpatrzenia uwag i pism złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 860/**.

9. Rozstrzygnięcie o sposobie rozpatrzenia nieuwzględnionej przez Prezydenta Miasta Krakowa uwagi złożonej do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”, oznaczonej numerem 3 w Załączniku do Zarządzenia Nr 583/2016 z dnia 10 marca 2016 r. w sprawie rozpatrzenia uwag i pism złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 861/**.

10. Rozstrzygnięcie o sposobie rozpatrzenia nieuwzględnionej przez Prezydenta Miasta Krakowa uwagi złożonej do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”, oznaczonej numerem 4 (w zakresie wniesionych postulatów nr I-III, V i VI) w Załączniku do Zarządzenia Nr 583/2016 z dnia 10 marca 2016 r. w sprawie rozpatrzenia uwag i pism złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 862/**.

11. Rozstrzygnięcie o sposobie rozpatrzenia nieuwzględnionej przez Prezydenta Miasta Krakowa uwagi złożonej do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”, oznaczonej numerem 5 w Załączniku do Zarządzenia Nr 583/2016 z dnia 10 marca 2016 r. w sprawie rozpatrzenia uwag i pism złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 863/**.

12. Rozstrzygnięcie o sposobie rozpatrzenia nieuwzględnionych przez Prezydenta Miasta Krakowa uwag złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”, oznaczonych numerami 6, 7 i 10 w Załączniku do Zarządzenia Nr 583/2016 z dnia 10 marca 2016 r. w sprawie rozpatrzenia uwag i pism złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 864/**.

13. Rozstrzygnięcie o sposobie rozpatrzenia nieuwzględnionych przez Prezydenta Miasta Krakowa uwag złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”, oznaczonych numerami 8 i 9 (w zakresie wniesionego postulatu nr 1) w Załączniku do Zarządzenia Nr 583/2016 z dnia 10 marca 2016 r. w sprawie rozpatrzenia uwag i pism złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 865/**.

14. Zmiana treści prawa użytkowania wieczystego nieruchomości położonej przy ul. Estońskiej w Krakowie, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, pozostającej w użytkowaniu wieczystym Spółdzielni Mieszkaniowej „Podgórze” w ten sposób, że ustala się nowy cel użytkowania wieczystego tj. utworzenie zieleńca spełniającego funkcję rekreacyjno-sportowo-wypoczynkową, w terminie który zostanie określony przez strony w umowie zmieniającej oraz wyrażenia zgody na odstąpienie od żądania wpłaty przez

- użytkownika wieczystego na rzecz Gminy Miejskiej Kraków opłaty stanowiącej 25% wartości nieruchomości określonej dla nowego sposobu użytkowania i zagospodarowania nieruchomości /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 890/**.
15. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach: 600, 801, 854 i 926 oraz zmian w planie wydatków w działach: 700, 750 i 921) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 844/**.
16. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 750, 801, 852, 853, 854 i 921 – zadania dzielnic) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 845/**.
17. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ul. Strzelców /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 835/**.
18. Przyjęcie Programu Aktywnego Ograniczania Ubóstwa w Gminie Miejskiej Kraków na lata 2016-2020 /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 841/**.
19. Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 846/**.
20. Odwołanie Adama Greleckiego z pełnienia funkcji ławnika /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 847/**.
21. Skarga na działania Prezydenta Miasta Krakowa oraz Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie /projekt Komisji Rewizyjnej – **druk nr 870/**.
22. Skarga na Zastępcę Prezydenta Miasta Krakowa /projekt Komisji Rewizyjnej – **druk nr 871/**.
23. Zawarcie przez Gminę Miejską Kraków umowy partnerskiej z Wojewodą Małopolskim dotyczącej realizacji projektu pn. „Rewaloryzacja wybranych cmentarzy wojennych z okresu I wojny światowej położonych na terenie Brzeska, Krakowa, Tarnowa, Wadowic oraz powiatów bocheńskiego, brzeskiego i tarnowskiego jako zespołu dziedzictwa o znaczeniu międzynarodowym”/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 883/**.
24. Zmiana uchwały Nr XXXIV/549/15 Rady Miasta Krakowa z dnia 16 grudnia 2015 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2016 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zwiększenia planu przychodów oraz zwiększenia planu wydatków w dziale 900) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 879/**.
25. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach: 801, 852, 853 i 921 oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 700, 900 i 921) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 880/**.
26. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 801, 854 i 900 – zadania dzielnic) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 881/**.
27. Zmiana uchwały Nr LXX/1013/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 marca 2013 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa (z późn. zm.) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 882/**.
28. Wyrażenie zgody na sprzedaż w trybie bezprzetargowym na rzecz Centrum Jana Pawła II „Nie lękajcie się!” zabudowanych nieruchomości gruntowych położonych w rejonie ul. Marcika i ul. Totus Tuus wraz z jednoczesnym udzieleniem 98 % bonifikaty od ich ceny /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 848/**.
29. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ul. Czerwone Maki /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 849/**.

30. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ul. Grochowskiej Nr 10 wraz z udziałem w nieruchomości wspólnej /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 850/**.

31. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ul. Józefa Dietla Nr 11 wraz z pomieszczeniem przynależnym i udziałem w nieruchomości wspólnej /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 851/**.

32. Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu $\frac{1}{2}$ części kwoty bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego nr (...) * położonego w budynku nr 11 na osiedlu Handlowym w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 852/**.

33. Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu $\frac{1}{2}$ części kwoty bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego nr (...) * położonego w budynku nr 11 na osiedlu Handlowym w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 853/**.

34. Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu kwoty bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego nr (...) * położonego w budynku nr 19 przy ulicy Gromady Grudziąż w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 854/**.

35. Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu $\frac{1}{4}$ części zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej od ceny lokalu mieszkalnego nr (...) * położonego w budynku nr 1 przy ulicy Ugorek w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 866/**.

36. Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu $\frac{1}{4}$ części zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej od ceny lokalu mieszkalnego nr (...) * położonego w budynku nr 1 przy ulicy Ugorek w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 867/**.

37. Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu $\frac{1}{2}$ części zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej od ceny lokalu mieszkalnego (...) * położonego w budynku nr 3 na osiedlu Willowym w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 868/**.

38. Oświadczenia i komunikaty.

39. Zamknięcie sesji.

Ad. 2.

Interpelacje zgłosili następujący Radni: B. Kośmider, A. Szybist, W. Krzysztonek, M. Jantos, A. Mazur, G. Fijałkowska, A. Miszański, A. Prokop-Staszecka, E. Porębski.

Interpelacje do protokołu złożyli następujący Radni: B. Kosior, S. Pietrzyk, M. Drewnicki.

Interpelacje złożone do protokołu zostały zgodnie z kompetencjami przekazane do Referatu Interpelacji i Realizacji uchwał Rady Miasta Krakowa w Wydziale Organizacji i Nadzoru UMK.

Ad. 3.

Odpowiedzi na interpelacje i wnioski Radnych udzielił w imieniu Prezydenta Miasta Krakowa Z-ca Dyrektora ds. Organizacyjnych P. Bukowski.

PRZERWA W OBRADACH

Ad. 4.

Informacja Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska na temat zanieczyszczenia powietrza w Krakowie spowodowanego awariami w obiektach Huty ArcelorMittal – wraz z dyskusją.

Informacja została przedstawiona przez Małopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska Pana Pawła Ciećko.

Głos w dyskusji zabrali następujący Radni: E. Porębski, K. Pabian, W. Krzysztonek, B. Kośmider, J. Kosek, A. Mazur, Ł. Słoniowski.

Ad. 5.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 858** - Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny- AWF” – w imieniu projektodawcy referowała Z-ca Dyrektora Wydziału Planowania Przestrzennego E. Szczepińska.

Głos zabrała mieszkanka Krakowa, Radny G. Stawowy, kierownik pracowni branżowej w Biurze Planowania Przestrzennego P. Mleczko.

Następnie – prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady M. Lasota stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 858 i określił terminy:
wprowadzania autopoprawek – 31.05.2016 r. do godz. 15.00
zgłaszania poprawek do projektu – 02.06.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 6.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 859**- w imieniu projektodawcy referowała Z-ca Dyrektora Wydziału Planowania Przestrzennego E. Szczepińska oraz Główny Specjalista w Biurze Planowania Przestrzennego J. Kozik.

Rada w głosowaniu: 36 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się - **podjęła**

uchwałę **Nr XLIII/760/16** w sprawie rozstrzygnięcia o sposobie rozpatrzenia nieuwzględnionej przez Prezydenta Miasta Krakowa uwagi złożonej do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”, oznaczonej numerem 1 (w zakresie wniesionego postulatu nr 1) w Załączniku do Zarządzenia Nr 583/2016 z dnia 10 marca 2016 r. w sprawie rozpatrzenia uwag i pism złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”.

Ad. 7.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 869**- w imieniu projektodawcy referował Z-ca Zarządu Zieleni Miejskiej Ł. Pawlik.

Głos zabrał Radny T. Urynowicz.

Rada w głosowaniu: 38 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się, 1 osoba nie brała udziału w głosowaniu - **podjęła** wraz z autopoprawką oraz poprawką Radnego T. Urynowicza

uchwałę **Nr XLIII/771/16** w sprawie zmiany Uchwały Nr XVI/285/15 Rady Miasta Krakowa z dnia 10 czerwca 2015 r. w sprawie wykazu dróg, obiektów i terenów, na których realizowane są zadania Dzielnic I-XVIII Miasta Krakowa z późn. zm.

Ad. 8.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 860**- w imieniu projektodawcy referowała Główny Specjalista w Biurze Planowania Przestrzennego J. Kozik.

Rada w głosowaniu: 36 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się - **podjęła**

uchwałę **Nr XLIII/761/16** w sprawie rozstrzygnięcia o sposobie rozpatrzenia nieuwzględnionej przez Prezydenta Miasta Krakowa uwagi złożonej do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”, oznaczonej numerem 2 (w zakresie wniesionych postulatów nr 1-3 i 5) w Załączniku do

Zarządzenia Nr 583/2016 z dnia 10 marca 2016 r. w sprawie rozpatrzenia uwag i pism złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”.

Ad. 9.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 861**- w imieniu projektodawcy referowała Główny Specjalista w Biurze Planowania Przestrzennego J. Kozik.

Rada w głosowaniu: 20 -"za", 17 -"przeciw", 0 - wstrzm. się - **podjęła**

uchwałę **Nr XLIII/762/16** w sprawie rozstrzygnięcia o sposobie rozpatrzenia nieuwzględnionej przez Prezydenta Miasta Krakowa uwagi złożonej do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”, oznaczonej numerem 3 w Załączniku do Zarządzenia Nr 583/2016 z dnia 10 marca 2016 r. w sprawie rozpatrzenia uwag i pism złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”.

Ad. 10.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 862**- w imieniu projektodawcy referowała Główny Specjalista w Biurze Planowania Przestrzennego J. Kozik.

Rada w głosowaniu: 37 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się - **podjęła**

uchwałę **Nr XLIII/763/16** w sprawie rozstrzygnięcia o sposobie rozpatrzenia nieuwzględnionej przez Prezydenta Miasta Krakowa uwagi złożonej do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”, oznaczonej numerem 4 (w zakresie wniesionych postulatów nr I-III, V i VI) w Załączniku do Zarządzenia Nr 583/2016 z dnia 10 marca 2016 r. w sprawie rozpatrzenia uwag i pism złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”.

Ad. 11.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 863**- w imieniu projektodawcy referowała Główny Specjalista w Biurze Planowania Przestrzennego J. Kozik.

Rada w głosowaniu: 37 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się - **podjęła**

uchwałę **Nr XLIII/764/16** w sprawie rozstrzygnięcia o sposobie rozpatrzenia nieuwzględnionej przez Prezydenta Miasta Krakowa uwagi złożonej do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”, oznaczonej numerem 5 w Załączniku do Zarządzenia Nr 583/2016 z dnia 10 marca 2016 r. w sprawie rozpatrzenia uwag i pism złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”.

Ad. 12.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 864** - Rozstrzygnięcie o sposobie rozpatrzenia nieuwzględnionych przez Prezydenta Miasta Krakowa uwag złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”, oznaczonych numerami 6, 7 i 10 w Załączniku do Zarządzenia Nr 583/2016 z dnia 10 marca 2016 r. w sprawie rozpatrzenia uwag i pism złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF” – w imieniu projektodawcy referowała Główny Specjalista w Biurze Planowania Przestrzennego J. Kozik.

Głos zabrali następujący Radni: G. Stawowy, W. Pietrus oraz Z-ca Prezydenta MK E. Koterba.

Rada w głosowaniu: 36 -"za", 0 -"przeciw", 2 - wstrzm. się " – **przyjęła wniosek o rozpatrzenie projektu w dwóch czytaniach.**

Następnie – prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 864 i określił terminy:
wprowadzania autopoprawek – 23.05.2016 r. do godz. 15.00
zgłaszania poprawek do projektu –24.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 13.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 865** - Rozstrzygnięcie o sposobie rozpatrzenia nieuwzględnionych przez Prezydenta Miasta Krakowa uwag złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF”, oznaczonych numerami 8 i 9 (w zakresie wniesionego postulatu nr 1) w Załączniku do Zarządzenia Nr 583/2016 z dnia 10 marca 2016 r. w sprawie rozpatrzenia uwag i pism złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny – AWF” – w imieniu projektodawcy referowała Główny Specjalista w Biurze Planowania Przestrzennego J. Kozik.

Głos zabrali następujący Radni: G. Stawowy, W. Pietrus/x 2/ oraz z-ca Dyrektora Wydziału Planowania Przestrzennego E. Szczepińska, Z-ca Prezydenta MK E. Koterba.

Rada w głosowaniu: 36 -"za", 0 -"przeciw", 2 - wstrzm. się " – **przyjęła wniosek o rozpatrzenie projektu w dwóch czytaniach.**

Następnie – prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 865 i określił terminy:
wprowadzania autopoprawek – 23.05.2016 r. do godz. 15.00
zgłaszania poprawek do projektu –24.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 14.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 890**- Zmiana treści prawa użytkowania wieczystego nieruchomości położonej przy ul. Estońskiej w Krakowie, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, pozostającej w użytkowaniu wieczystym Spółdzielni Mieszkaniowej „Podgórze” w ten sposób, że ustala się nowy cel użytkowania wieczystego tj. utworzenie zieleńca spełniającego funkcję rekreacyjno-sportowo-wypoczynkową, w terminie który zostanie określony przez strony w umowie zmieniającej oraz wyrażenia zgody na odstąpienie od żądania wpłaty przez użytkownika wieczystego na rzecz Gminy Miejskiej Kraków opłaty stanowiącej 25% wartości nieruchomości określonej dla nowego sposobu użytkowania i zagospodarowania nieruchomości - w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Głos w dyskusji zabrali następujący Radni: W. Pietrus, B. Kośmider, J. Jałocha, G. Stawowy/x 2/ oraz mieszkaniec Krakowa, Przewodniczący Dzielnicy XI Podgórze Duchackie K. Sułowski, Prezes Zarządu Spółdzielni Mieszkaniowej Podgórze Pani Maria Santura.

Następnie – prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 890 i określił terminy:
wprowadzania autopoprawek – 17.05.2016 r. do godz. 15.00
zgłaszania poprawek do projektu –19.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 15.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 844**- w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta M. Okarmus.

Rada w głosowaniu: 37 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się - **podjęła**

uchwałę **Nr XLIII/765/16** w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach: 600, 801, 854 i 926 oraz zmian w planie wydatków w działach: 700, 750 i 921).

Ad. 16.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 845**- w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta M. Okarmus.

Rada w głosowaniu: 37 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się - **podjęła**

uchwałę **Nr XLIII/766/16** w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 750, 801, 852, 853, 854 i 921 – zadania dzielnic).

Ad. 17.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 835**- w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta M. Okarmus.

Rada w głosowaniu: 16 -"za", 21 -"przeciw", 0 - wstrzm. się – **nie przyjęła** wniosku formalnego Radnego D. Jaśkowca o odesłanie projektu do wnioskodawcy

Rada w głosowaniu: 34 -"za", 0 -"przeciw", 4 - wstrzm. się - **podjęła**

uchwałę **Nr XLIII/767/16** w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ul. Strzelców.

Ad. 18.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 841**- w imieniu projektodawcy referował Dyrektor MOPS W. Kramarz.

Rada w głosowaniu: 34 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się - **podjęła**

uchwałę **Nr XLIII/768/16** w sprawie przyjęcia Programu Aktywnego Ograniczania Ubóstwa w Gminie Miejskiej Kraków na lata 2016-2020.

Ad. 19.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 846**- w imieniu projektodawcy referowała Z-ca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego K. Olesiak.

Rada w głosowaniu: 38 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się - **podjęła**

uchwałę **Nr XLIII/769/16** w sprawie udzielenia dotacji miejskim instytucjom kultury.

Ad. 20.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 847**- w imieniu projektodawcy referowała Z-ca Dyrektora Wydziału ds. Organizacyjnych P. Bukowski.

Rada w głosowaniu: 39 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się - **podjęła**

uchwałę **Nr XLIII/770/16** w sprawie odwołania Adama Greleckiego z pełnienia funkcji ławnika.

Ad. 21.

Projekt Komisji Rewizyjnej - **druk nr 870**- w imieniu projektodawców referował Radny A. Kalita.

Rada w głosowaniu: 35 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się - **podjęła**

uchwałę **Nr XLIII/772/16** w sprawie skargi na działania Prezydenta Miasta Krakowa oraz Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie

Ad. 22.

Projekt Komisji Rewizyjnej - **druk nr 871**- w imieniu projektodawców referował Radny A. Kalita.

Rada w głosowaniu: 39 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się - **podjęła**

uchwałę **Nr XLIII/773/16** w sprawie skargi na Zastępcę Prezydenta Miasta Krakowa.

Ad. 23.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 883**- w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor ZCK D. Iwanicka.

Rada w głosowaniu: 39 -"za", 0 -"przeciw", 0 - wstrzm. się - **podjęła**

uchwałę **Nr XLIII/774/16** w sprawie zawarcia przez Gminę Miejską Kraków umowy partnerskiej z Wojewodą Małopolskim dotyczącej realizacji projektu pn. „Rewaloryzacja wybranych cmentarzy wojennych z okresu I wojny światowej położonych na terenie Brzeska, Krakowa, Tarnowa, Wadowic oraz powiatów bocheńskiego, brzeskiego i tarnowskiego jako zespołu dziedzictwa o znaczeniu międzynarodowym”.

Ad. 24.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 879** - Zmiana uchwały Nr XXXIV/549/15 Rady Miasta Krakowa z dnia 16 grudnia 2015 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2016 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zwiększenia planu przychodów oraz zwiększenia planu wydatków w dziale 900) – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta M. Okarmus.

Następnie – wobec braku głosów w dyskusji - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 879 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 17.05.2016 r. do godz. 15.00

zgłaszania poprawek do projektu –19.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 25.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 880** - Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach: 801, 852, 853 i 921 oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 700, 900 i 921) – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta M. Okarmus.

Następnie – wobec braku głosów w dyskusji - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 880 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 17.05.2016 r. do godz. 15.00

zgłaszania poprawek do projektu –19.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 26.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 881** - Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 801, 854 i 900 – zadania dzielnic) – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta M. Okarmus.

Następnie – wobec braku głosów w dyskusji - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 881 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 17.05.2016 r. do godz. 15.00

zgłaszania poprawek do projektu –19.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 27.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 882** - Zmiana uchwały Nr LXX/1013/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 marca 2013 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa (z późn. zm.) – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Biura Skarbnika Miasta A. Kwaśniak.

Następnie – wobec braku głosów w dyskusji - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 882 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 17.05.2016 r. do godz. 15.00

zgłaszania poprawek do projektu –19.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 28.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 848** - Wyrażenie zgody na sprzedaż w trybie bezprzetargowym na rzecz Centrum Jana Pawła II „Nie lękajcie się!” zabudowanych nieruchomości gruntowych położonych w rejonie ul. Marcika i ul. Totus Tuus wraz z jednoczesnym udzieleniem 98 % bonifikaty od ich ceny – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Głos w dyskusji zabrali następujący Radni: M. Jantos/x 2/, A. Szybist/x 2/, T. Urynowicz, K. Pabian, W. Wojtowicz, A. Hawranek/x 3/, G. Fijałkowska, S. Rachwał, Ł. Słoniowski, T. Kwiatkowska, J. Kosek, D. Jaśkowiec, K. Durek.

Następnie - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 848 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 17.05.2016 r. do godz. 15.00

zgłaszania poprawek do projektu –19.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 29.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 849** - Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ul. Czerwone Maki – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Głos w dyskusji zabrali następujący Radni: G. Stawowy/x 2/, Ł. Słoniowski, S. Rachwał /x 2/.

Następnie - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 849 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 17.05.2016 r. do godz. 15.00

zgłaszania poprawek do projektu –19.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 30.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 850** - Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym

przy ul. Grochowskiej Nr 10 wraz z udziałem w nieruchomości wspólnej – w imieniu projektodawcy referowała Dyktor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Następnie – wobec braku głosów w dyskusji - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 850 i określił terminy:

wprowadzania autpoprawek – 17.05.2016 r. do godz. 15.00

zgłaszania poprawek do projektu –19.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 31.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 851** - Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ul. Józefa Dietla Nr 11 wraz z pomieszczeniem przynależnym i udziałem w nieruchomości wspólnej – w imieniu projektodawcy referowała Dyktor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Następnie – wobec braku głosów w dyskusji - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 851 i określił terminy:

wprowadzania autpoprawek – 17.05.2016 r. do godz. 15.00

zgłaszania poprawek do projektu –19.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 32.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 852** - Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu $\frac{1}{2}$ części kwoty bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego nr (...) * położonego w budynku nr 11 na osiedlu Handlowym w Krakowie – w imieniu projektodawcy referowała Dyktor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Następnie – wobec braku głosów w dyskusji - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 852 i określił terminy:

wprowadzania autpoprawek – 17.05.2016 r. do godz. 15.00

zgłaszania poprawek do projektu –19.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 33.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 853** - Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu $\frac{1}{2}$ części kwoty bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego nr (...) * położonego w budynku nr 11 na osiedlu Handlowym w Krakowie – w imieniu projektodawcy referowała Dyktor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Następnie – wobec braku głosów w dyskusji - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 852 i określił terminy:

wprowadzania autpoprawek – 17.05.2016 r. do godz. 15.00

zgłaszania poprawek do projektu –19.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 34.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 854** - Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu kwoty bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego nr (...) * położonego w budynku nr 19 przy ulicy Gromady Grudziąż w Krakowie – w imieniu projektodawcy referowała Dyktor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Następnie – wobec braku głosów w dyskusji - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący

Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 854 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 17.05.2016 r. do godz. 15.00
zgłaszania poprawek do projektu –19.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 35.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 866** - Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu $\frac{1}{4}$ części zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej od ceny lokalu mieszkalnego nr (...) * położonego w budynku nr 1 przy ulicy Ugorek w Krakowie – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Następnie – wobec braku głosów w dyskusji - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 866 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 17.05.2016 r. do godz. 15.00
zgłaszania poprawek do projektu –19.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 36.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 867** - Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu $\frac{1}{4}$ części zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej od ceny lokalu mieszkalnego nr (...) * położonego w budynku nr 1 przy ulicy Ugorek w Krakowie – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Następnie – wobec braku głosów w dyskusji - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 867 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 17.05.2016 r. do godz. 15.00
zgłaszania poprawek do projektu –19.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 37.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 868** - Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu $\frac{1}{2}$ części zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej od ceny lokalu mieszkalnego (...) * położonego w budynku nr 3 na osiedlu Willowym w Krakowie – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Następnie – wobec braku głosów w dyskusji - prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady S. Pietrzyk stwierdził, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały wg druku nr 868 i określił terminy:

wprowadzania autopoprawek – 17.05.2016 r. do godz. 15.00
zgłaszania poprawek do projektu –19.05.2016 r. do godz. 15.00

Ad. 38.

Oświadczenia i komunikaty.

Głos zabrali następujący Radni: T. Maliszewska, M. Drewnicki, B. Kośmider, A. Migdał, A. Szybist, S. Rachwał.

Ad.39.

Zamknięcie sesji.

O godz. 15.55. prowadzący obrady Wiceprzewodniczący Rady **S. Pietrzyk** – wobec wyczerpania porządku obrad – zamknął obrady XLIII zwyczajnej sesji Rady Miasta Krakowa w kadencji VII /2014-2018/.

Dokładny zapis przebiegu obrad znajduje się w stenogramie XLIII sesji zwyczajnej.

Przewodniczący Rady

Bogusław KOŚMIDER

Wiceprzewodniczący Rady

Dominik JAŚKOWIEC

Wiceprzewodniczący Rady

Marek LASOTA

Wiceprzewodniczący Rady

Sławomir PIETRZYK

Załącznik

Wyniki głosowań XLIII sesji RMK znajdują się na stronie internetowej:

http://www.bip.krakow.pl/?sub_dok_id=65246&info=posiedzenie&SSJ_ID=457&PSD_ID=581

Protokół sporządziła:

Joanna Górska

Kancelaria Rady Miasta i Dzielnic Krakowa